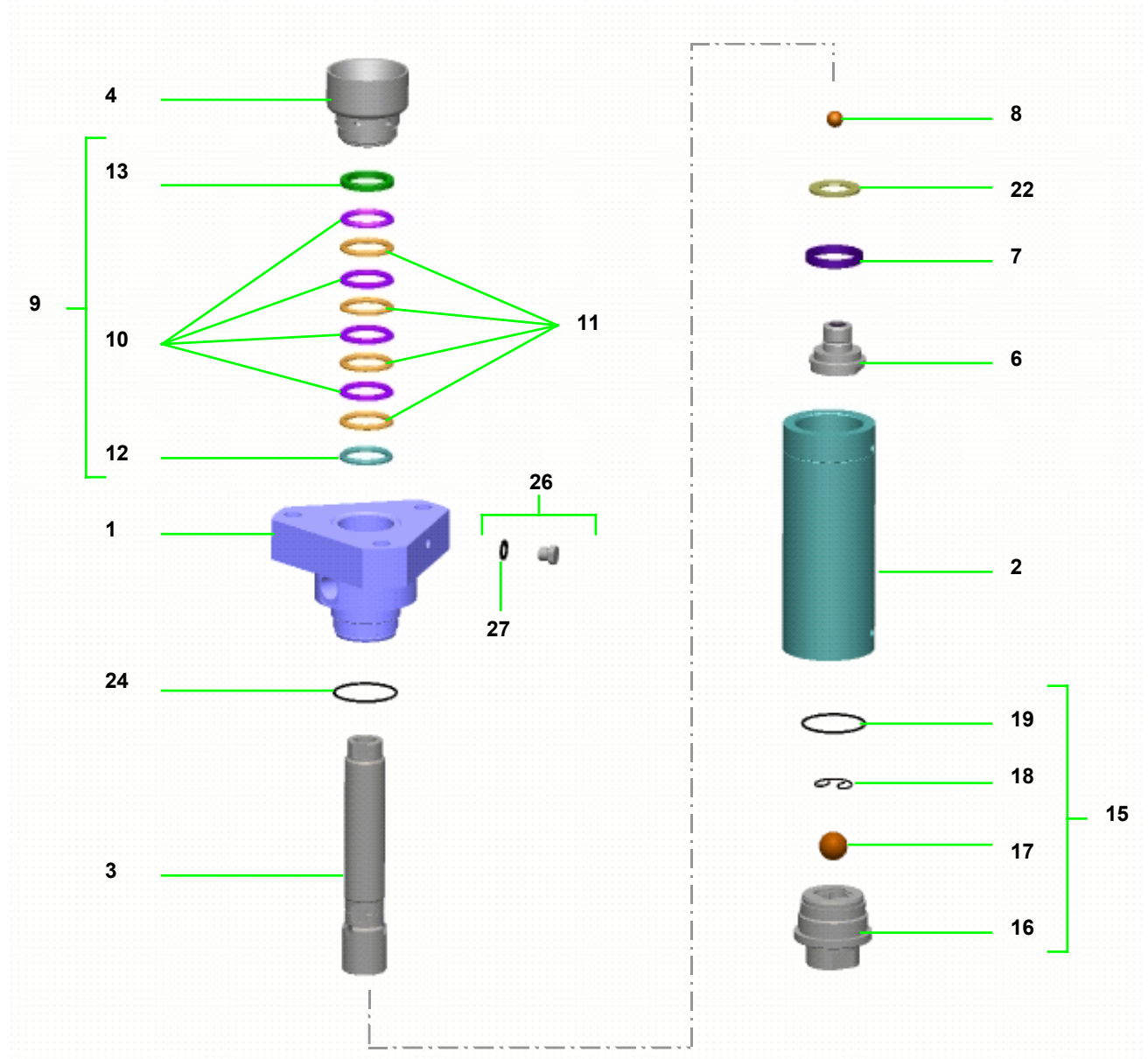




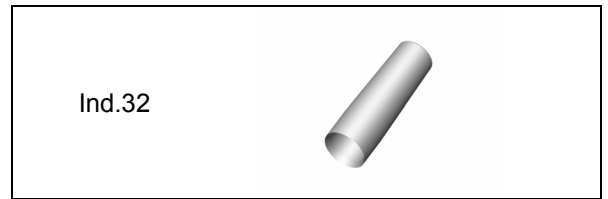
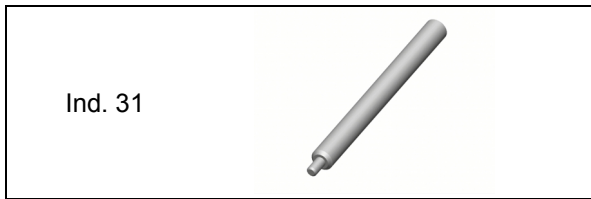
Doc. 573.222.050 Date/Datum/Fecha : 10/06/02 Annule/Cancela/ Ersetzt/Anula :	Modif. /Änderung :	Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto
--	---------------------------	---

HYDRAULIQUE, modèle 130	FLUID SECTION, model 130	#
HYDRAULIKTEIL, Modell 130	HIDRAULICA, tipo 130	144.025.500



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	044.025.001	Bride supérieure	Upper flange	oberer Flansch	Brida superior	1
* 2	044.020.006	Cylindre	Cylinder	Materialzylinder	Cilindro	1
* 3	044.020.501	Piston	Piston	Materialkolben	Pistón	1
4	044.970.004	Cuve presse-garniture	Wetting-cup	Spülmitteltasse	Cubeta prensa-guarnición	1
6	044.020.350	Clapet de refoulement	Exhaust valve	Druckventil	Válvula de expulsión	1
7	909.150.226	Joint GT	Seal, GT	GT-Dichtung	Junta, GT	1
8	907.414.242	Bille Ø 16, inox 440 C	Ball Ø 16, stainless steel 440 C	Kugel, Ø 16, Edelstahl, 440 C	Bola Ø 16, inox 440 C	1
9	-	Garniture supérieure	Upper packing	Obere Packung	Guarnición superior	1
10	909.050.820	▪ Joint chevron (PTFE G)	▪ Chevron seal (PTFE G)	▪ Packungsring, PTFE G	▪ Junta de chevrón (PTFE G)	4
11	909.051.102	▪ Joint chevron (PE)	▪ Chevron seal (PE)	▪ Packungsring, PE	▪ Junta de chevrón (PE)	4
12	044.025.004	▪ Rondelle d'appui male (inox)	▪ Male washer support (stainless steel)	▪ Unterer Stützring (Edelstahl)	▪ Arandela de apoyo, macho (inox)	1
13	044.025.003	▪ Rondelle de serrage (inox)	▪ Blocking washer (stainless steel)	▪ Oberer Stützring (Edelstahl)	▪ Arandela de aprete (inox)	1
15	144.025.200	Clapet d'aspiration assemblé	Suction valve assembly	Ansaugventil, komplett	Válvula aspiración completa	1
16	NCS / NSS	▪ Corps de clapet	▪ Valve body	▪ Saugventil	▪ Cuerpo de válvula	1
17	907.414.269	▪ Bille Ø 27,7, inox 440C	▪ Ball Ø 27,7, stainless steel 440C	▪ Kugel, Ø 27,7, Edelstahl 440C	▪ Bola Ø 27,7, inox 440C	1
18	044.695.010	▪ Jonc	▪ Rush	▪ Sicherungsring	▪ Anillo de retención bola	1
19	050.040.323	▪ Joint torique	▪ O Ring	▪ O-Ring	▪ Junta O Ring	1
22	044.020.003	Bague GT	Ring, GT	GT Stützring	Junta GT	1
24	050.040.323	Joint torique	O Ring	O-Ring	Junta O Ring	1
26	144.950.012	Bouchon de vidange	Drain plug	Ablaßschraube	Tapón de vaciado	1
27	109.020.401	▪ Joint plat (x 5)	▪ Flat seal (x 5)	▪ Flachdichtung (5 Stück)	▪ Junta plana (bolsa de 5)	1

Ind	#	Accessoires	Accessories	Zubehör	Accesorios	
31	044.950.008	Clé pour cuve presse-garniture	Wrench for wetting-cup	Schlüssel für Spülmittel-tasse	Llave para prensaestopa	1
32	044.020.599	Outils pour montage garniture supérieure "flamme"	Tool for upper packing assembly	Werkzeug für obere Packung	Outils para montar guarnición superior	1
-	149.990.020	Flacon de lubrifiant T (1/4 de litre)	T lubricant (1/4 liter)	Spülmittel T (1/4 Ltr)	Botella de lubricante T (1/4 de litro)	1



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	144.025.090	Pochette de joints (ind. 7, 8, 10, 11, 17, 18, 19, 24, 27)	Package of seals (ind. 7, 8, 10, 11, 17, 18, 19, 24, 27)	Dichtungssatz für Hydraulikteil (beinhaltet Pos. 7, 8, 10, 11, 17, 18, 19, 24, 27)	Bolsa de juntas (ind. 7, 8, 10, 11, 17, 18, 19, 24, 27)	1
*	144.025.095	Pochette de maintenance (ind. 6 + 15 + pochette de joints)	Servicing kit (ind. 6 + 15 + package of seals)	Servicekit für Hydraulikteil (beinhaltet Pos. 6 + 15 und den Dichtungssatz)	Bolsa de mantenimiento (ind. 6 + 15 + bolsa de juntas)	1

* Pièces de maintenance préconisées tenues en stock.

* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

* Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

N C S : Non commercialisé seul.

N S S : Denotes parts are not serviceable separately.

N S S : bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur komplett.

N C S : no suministrado por separado.

		EN OPTION :	OPTIONAL :	OPTION :	OPCION :	
Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
8	907.414.142	Bille Ø 16 inox 316	Ball Ø 16, 316 (stainless steel)	Kugel (Edelstahl), Ø 16, 316	Bola Ø 16, inox, 316	1
9	144.710.100	Cartouche supérieure GT	Upper packing, GT	Obere Packung, GT	Cartucho superior (GT)	1